



Tað gongur stöðugt framá hjá Norrónu í Korsør-Kiel-siglingini. Seinasta

leygardag var útselt. Væksturinn í farmaflutninginum ókist ekki so skjótt.

Nú fer Smyril-Line at leita eftir skipi til hessa siglingina í sumar.

Eitt skip fór mánadagin — og það kostaði 60.000 kr. um daginn!!!



Leygardagur 11. februar 1984

# Bíleggingarnar eru helvt-ina stærri

Hamarinn var fallinn... A hard days night!

Hann sá troystur út, har hann stóð mitt á gólvnum í tí nærum myrkalagdu avgreiðsluni hjá Smyril-Line. Við einum kaffikoppi í aðrari höndinni — hinari djúpt í buksilummanum. Tað reyða slípsið hekk loyst, á skák. Eyguni hingu — posar.

Men hann var eitt stórt brot, tá ljósið var tendrað, eins og pallljós.

— Hvør stemmaði fyr... umfram, var tað fyrsta, hann spurdi um.

Løgtingsfundurin er endaður. Tingið hefur samtykt, at landskassin skal veðhalda fyr einum rakstrarlání, ella kreppulání til Smyril-Line. Summarsiglingin við Norrónu her í norður Atlantshavi er bjargað og farleiðin Korsør-Kiel hjá Norrónu heldur í øllum færum fram fyrsta hálva árið.

Tann aktuella figgar-kreppan er loyst. Haftið, ið hefur ligið á Smyril-Line seinastu 14 dagarnar, er loyst. Onkur fær sitt. Lán skulu skipast. Stig skulu takast. O.s.fr.

Blámaður á Sosialinum er farin yvir á avgreiðsluna hjá Smyril-Line. Saman við áhugaðum Smyril-Line-monnum, sum hava lurtað í lögtinginum. Aðlanin er at fáa eina feska viðmerking frá honum sjálvum — stjóranum.

Óli Hammer visir veg inn á skrivstovu. Setir seg aftan fyr palisander skrivarborðið. — Ja, hvat sigur tú?

Vit hava ikki meira enn sett okkum, so fylstir rúm við fólk — útvarpið kemur við teimum nýggjastu tíðindunum frá Johnsigurdi úr lögtinginum...

Løgtingið hefur ikkvöld...

## Eitt skip fór mánadagin

— Summarsiglingin við Norrónu er nú tryggjað. So er tað Korsør-Kiel-rutan. So tað fyrsta, vit nú fara at gera, er at fara at leita eftir einum skipi til hessa rutuna, greiðir Óli Hammer, stjóri á P.f. Smyril-Line frá.

Flairi skip eru í tí viðgita kikanum. Men hann vil — ella kann — ikki siga nakað um, hvørji skip, talan er um, ella hvat felagið roknar við at skula gjalda um dagin. Eitt slær Óli kortini fast — skipið skal ikki vera minni enn Norróna, helst størri.

Smyril-Line hefur havt eitt skip á höndini. — Vit kundu havt fingið ein bát fyr 60.000 kr. um dagin, men hann fór mánadagin. Tað var spell, leggur hann afturat.

Annars hefur tað gingið fram á við Korsør-Kiel-rutuni. Nógv fleiri fólk ferðast við. Seinasta vikuskiftið vóru 6000 fólk við, og leygardagin var útselt. Mikudagin vóru ikki færri enn 1500 ferðafólk við Norrónu.

Men tað hefur ikki gingið so væl við farmaflutninginum, sum Smyril-Line kundi ynskt sær. Tað gongur eisini fram á hesum øki, men ikki so skjótt sum við ferðafólki. Í síðstu viku vóru t.d. 140 trailarar við. Norróna tekur umleið 30. Í alt ger Norróna 13 túrar um vikuna. Teir nýggju túrarnar eru fáir trailarar við — túrarnir á morgni og í vikuskiftinum.

## Metingin fyr februar

## heldur

Meðan januar-mánaði var ringur hjá Norrónu niðri í tí danska farvatninum, so benda tøluni fyr tað, sum farið er av hesum mánadaginum á, at «budgettið» — rakstrarætlanin — fyr februar fer at halda.

Januar mánaði er eisini tann ringasti hjá slíkum skipum. Veðrið er ofta vánaligt og fólk hava brúkt nógvan pening um jöltíðirnar. Men sum tað várar, leita fleiri fólk sær á slíkar túrar.

Og Smyril-Line brúkar nógv til reklamu. M.a. lýsingar í bløðum. Talið á rakstrarætlanini — budgettinum — sigur 6,5 mill. kr. Hetta er serliga til lýsingar í donskum og týskum bløðum, men tað verður eisini lýst í svensku, hálendskum og øðrum europeiskum dagbløðum og tíðarritum.

Sambært teimum upp lýsingum, ið komu fram í viðmerkingunum til uppskot landsstýrisins, roknar Smyril-Line við, at Korsør-Kiel-farleiðin fer at geva 12 mill. kr. í avlopi, tá avtornar, meðan farleiðin higartil hefur givið hall.

Óli Hammer viðgongur, at tað er sjálvandi ringt at siga, um metingarnar fara at halda, men teir rokna í øllum færum við, at rutan fer at geva avlop, um eitt gott og nóg stórt skip fæst. Hann visir á, hvussu umráðandi tað er, at skipið er nóg stórt, tí tað er í vikuskiftinum tey nógvu ferðast og í tí stuttu summartíðini. So tá fólk ferðast, má kapasiteturin vera stórus.

Annars sigur hann, at rakstrarmetingarnar fyr Korsør-Kiel-farleiðina vórðu gjørdar við Prins Oberon sum grundarlag.

og roknað varð við 12 mill. kr. í avlopi, tá leigugjaldið var farið av.

## Betri tíð til fyrireiking

Hatta var tann eini parturin í virkseminum hjá tí knappliga eitt ára gamla Smyril-Line. So er tað hin parturin, sum feroingar hava størri áhuga fyr — siglingin millum Føroyar og fastlandið og Bretland.

— Ja, sigur Óli, vit hava budgettað við einum yvirskoti upp á 55 mill. kr. Men, leggur hann flennandi afturat, nógvalda tað er ørt, tí vit høvdu bert eitt yvirskot upp á fimm mill. kr. í fjór.

Hann greiðir frá, at rakstrarmetingin er gjørd, áðrenn DFDS avgjórði at sigla við Winston Churchill millum Keyptmannahavn og Føroyar tvær ferðir um vikuna.

— So nú vita vit einki. Tað er ómøguligt at siga, hvat DFDS tekur, men vit meta tað til einar 10 mill. kr., so yvirskotið verður mettt til 45 mill. kr. áðrenn rentur og avskrivningar.

Harafurtat minnir hann á, at Smyril-Line hefur havt nógv betri tíð at fyrireika seg í ár. Í fjór var rentur og avskrivningar, tí endaliga avgerðin um almenna partapeningin og veðhaldið fall so seint. Og tí slapp felagið so seint í gongd, at gera vart við seg og selja ferðaseðlar. Kanska ikki fyrr enn tey nógvu hava lagt summarfritíðina.

Eisini visir stjórnin á Smyril-Line á, at í ár verður Norróna einasta skipið, ið kann flyta ferðafólk av europeiska meginlandinum til Íslands sjóvegis. Íslendingar eru givnir við síni sigling. Og sum tað skilst av lagnum, so er stórus áhugi at koma til Íslands.

— Hvat grundar Smyril-Line hesi, í nógvum eygum optimistisku, rakstartöluni?

Óli upplýsir, at bílegg-

ingarnar, bókingarnar, longu nú eru 50 prosent størri í ár enn í fjór. Og enn er rættuliga tíðliga á ári. Tær stóru bókingarnar koma ikki fyrr enn í mars mánað.

Tey, sum higartil í størri tali hava bílagt ferðaseðlar, eru týskarar. Hesir eru saman við onglendingum tíðliga úti um seg. Norróna skal flyta nógvar týskarar til Íslands, men hinvegin eru tað higartil ikki nógvir íslendingar, sum hava ætlanir um at fara suður á meginlandið við Norrónu. Í hvussu er hava teir ikki keypt sær ferðaseðilin enn.

Um sjálva siglingina í sumar sigur Óli seg vera harman um, at Smyril-Line sleppur Skotlandi.

— Men útrókingarnar visa, at vit tjena meira við at sigla beinleiðis til Danmarkar og Noregs, og tað mugu vit leggja okkum eftir, um vit skulu klára okkum. Nú sigla vit tveir túrar inn á meginlandið afturimóti bert einum í fjór.

— Nei...tað er ringt at siga, hvat er eftir. Um inn-tøkumetingarnar fara at halda, so skuldi nakað verið eftir.

## Um ikki so noyddir at steðga

— Lætnaði tað, tá lögtingið nú samtykti at veita tykkum 12 mill. kr. í veðhaldi?

— Ja, tað lætnaði tá hetta kom í gjøgnum, tí vit kunnu siga tað soleiðis, at vit hava einki fingið gjørt seinastu fjúrtan dagarnar. Um vit ikki fingið hetta veðhaldið, so høvdu vit helst verið noyddir at steðga gjald-ingunum.

— Siglingin seinastu mánaðirnar hefur givið undirskot, so vit hava skumpa eina skuld framman fyr okkum.

Um, hvussu hon er figgjað, sigur Óli, at nakað

hefur felagið havt at brúka av, og summstaðni hefur felagið fingið til-søgn at biða við gjald-ingum, til nakað varð greitt.

## Eingin brølari

— Í einum blaði varð sagt, at tað var ein «brølari» at fara at sigla millum Korsør og Kiel!

— Ein skipsmeklari hjá A.P. Møller, ið skuldi hjálpa til við vetrarsiglingini, hefur akkurát sagt, at henda loysnin er tann frægasta, um vit ikki skuldu havt lagt skipið, sigur Óli frá.

— Tað var eisini meklarið hjá A.P. Møller, ið skuldi skipa «vetrar-chart-urin» millum Southampton, Las Palmas, St. Helena, Cap Verdi-oiggjarnar og Cape Town — men hessa siglingina fekk ein gamal grikki, vit høvdu ikki kunnað farið so langt niður.

— Í viðmerkingum til fyrra uppskotið um veðhald sigur landsstýrið, at Smyril-Line fór undir vetrarsiglingina uttan at hava boðað landsstýrinum frá!

— Tað passar ikki. Vit høvdu fund við landsstýrið um Korsør-Kiel-ætlanina, so landsstýrið var vitandi um hana.

Í letuni starvast eini 150-160 fólk hjá Smyril-Line. Tey flestu við skipinum. Men á avgreiðsluni hava 5-6 arbeiði í vetur, men móti sumri skulu fleiri takast inn. Annars verður farið yvir til edv-bílegging av ferðaseðlum. Tað fer at lætta um, og skapa størri mogleikar í avgreiðsluni. Eisini fer tað at bera skjótari til at svara fyrispurningum frá fólkum um ferðaseðlar.

Um Smyril-Line leigar ella keypir eitt skip afturat, ja, so veksur talið av arbeiðsplássum við umleið 150...

jo-mo